

## **Susy Shock trans piradx: el inclasificable género colibrí**

**Claudio Marcelo BIDEGAIN**  
**Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”**

### **Resumen**

Mensualmente, en Buenos Aires, lx artista trans Susy Shock presenta su arte performativo en *Poemarios Trans Pirados* y *Noches Bizarrras*. Su reivindicación a lo monstruoso se inscribe en lo *queer* pues propone la imposibilidad de rotular, clasificar, o clausurar las derivas de deseo, género y sexo. Vislumbramos lo “mascufemenino” en disputa: una deconstrucción de categorías naturalizadas que invita a repensarnos en cada escrito, canción y presentación. Su construcción de género deviene en “colibrí”, recordando el Parakultural y al “clown-travesti-literario” Batato Barea. Así, advertimos la destrucción de binarismos en un cuerpo deseante y una militancia trans que transgrede la “matriz heterosexual”.

### **Palabras clave**

Mascufemenino - Música degenerada – Performance - Batato Barea - Monstruo

### **X. Susy Gurú: en los intersticios de lo “mascufemenino”**

*Tal vez no entiendan mucho porque de sol muto a  
luna.*

Susy Shock

En el año 1931, Mischa Spoliansky compone una canción con letra de Marcellus Schiffer, se trata de *Masculino-Femenino* (originalmente en alemán *Maskulinum-Femininum*). De aquí se desprende la idea de “mascu-femenino”, en el contexto de entreguerras durante la República de Weimar (1918-1933) en Alemania. Esa producción artística hoy se conoce como “música degenerada” (“Entartete Musik”), en su mayoría a cargo de artistas alemanes y/o judíos como Kurt Weill, Bertolt Brecht, Friedrich Holländer, y los antes nombrados; censurados y exiliados durante el Tercer Reich. Eran canciones de protesta con contenido social y sexual que se gestaban entre los intelectuales -políticamente comprometidos- reveladas en un clima de cabaret que parodiaba y satirizaba las modas comerciales y las debilidades sociales del momento a través de performances:

[...] Si lo femenino a lo masculino debilita/Y lo masculino al femenino ya no excita/Transformémonos en “mascu-femeninos”/En un bello hermafrodita/Sí, sí, un bello hermafrodita,/un claro hermafrodita, un neutro hermafrodita/¡¡¡Oh, Dios este “Imperio mascu-femenino”/se va terminar!!!<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> La traducción al castellano pertenece a un espectáculo estrenado en el año 2002 en Casa del Arte Foro Gandhi, en Capital Federal, se llamó “Canciones degeneradas”, interpretado por Alejandra Radano, Alejandra Perlusky y Diego Bros, con dirección musical de Gaby Goldman e idea, traducción, vestuario y dirección general de Fabián Luca. Al poco tiempo se incorporaría, en lugar de Radano, la actriz y cantante Karina K, bautizada artísticamente por Batato Barea en los años 80’s en las noches del Parakultural. La gacetilla informaba: “Este nuevo espectáculo consta de una sucesión de números a la manera de la vieja revista musical o del moderno CABARET EUROPEO. Su imagen decadente retrotrae a la época de entre guerras, aunque sus canciones, que atacan con tajante humor, ironía y cinismo los aspectos más depravados del ser humano, hablan de los mismos problemas que enfrentamos hoy en día: hambre, violencia, injusticia, males que nos persiguen desde el comienzo de la historia. Este material

Susy Shock supera la polémica del binarismo, incluso la idea de la fusión de dos géneros y/o sexos, ya que su propuesta es el vaivén entre todas las posibilidades de deseo, amor y militancia, sin atenerse a las categorías clásicas, y trascendiendo lo físico. Como entona en una de sus coplas: “Soy una torita suelta, ahí suelta es donde mejor soy, mejor soy.”

La noción de “gurú” (“maestro” en sánscrito) nos remite, según la tradición hinduista, al ser que alcanzó la iluminación. Se trata de un maestro que transmuta la oscuridad en luz. Susy Shock, trans mutante, es un ser lumínico en su militancia, en su arte y en su impronta de vida. Asistir a los Poemarios Trans Piradxs de cada mes en *Casa Brandon*, “club de cultura queer” ubicado en el corazón de Villa Crespo en Capital Federal, es un modo de aprendizaje de lo trans, desde lo vincular y desde lo amoroso. Susy comienza cantando una canción desde las escaleras, en la entrada al espacio en donde luego se desarrollará el resto de la performance caracterizada por su autenticidad. A partir de ese momento, se ubicará en una silla alta, con micrófono, caja andina llena de pins y recuerdos, y un atril con letras de canciones y sus libros, amparada por el logo creado por su hija -también artista- Anahí Bazán Jara: son tres tetas con axilas peludas, inscriptas con una de sus frases célebres, que reclama: “Que otros sean lo normal”. Lo colectivo no cuesta en el momento en que invita a corear las coplas y le suma: “cuando cantamos todos juntos, no desafinamos”. Esto es sólo un ejemplo de lo que sucede en vivo, experiencia intransferible, de lo que promueve estx artista, durante una hora y media en el mejor formato existente para la transgresión artística y política desde un cuerpo trans, que excede los límites académicos y genéricos: la performance. Emparentada con el género cabaret y las artes visuales, al igual que la idea de lo trans, implica un proceso. Las performances son modos de intervenir políticamente en el mundo y de transmitir un mensaje, son actos vitales de transferencia de saber social, memoria y sentido de identidad, conformados por danza, teatro, canción o protesta política. Siguiendo al antropólogo cultural escocés Víctor Turner, que en los años setenta postulaba que los pueblos podían llegar a comprenderse entre sí a través de sus performances; cuarenta años después, en Argentina, y sin tantas pretensiones, Susy Shock, con su performatividad como arte de acción o intervención, logra que vislumbremos ideas en construcción, aún sin tanta teoría que las avale; pero con su didactismo, tan imponente por su presencia, graba a fuego algunas propuestas originales y subversivas:

La soledad es cosa rara con tanta gente tan sola,/si lxs solxs se juntaran la soledad queda sola [...] Esta es una copla rara como ya la habrán notado/no habrá mujeres lavando ni hombres con redes pescando./Que el cambio empiece en los niñxs./en la escuela hay que educar./No quiero salita rosa, quiero salita de trans.

## Y. Devenir “colibrí”

*Soy lo que quiero ser: hoy soy eslovena.*  
Susy Shock

Este género “colibrí” al que Susy mismx, risueña e irónica, adscribe, es, no el resultado, pero sí el constante devenir y mutar, la transformación infinita que va de la mano de su hacer político, de su ideología cultural. Hablar de un género “colibrí”, nos remite inmediatamente, como homenaje, al inolvidable “clown-travesti-literario” de las noches del Parakultural de los años 80: Walter Salvador “Batato” Barea. Ya hace treinta años, Batato creía que su género era

---

narra la desopilante y cruel crónica de la estupidez humana a través de una sátira brutal de nuestro pasado más reciente y de nuestro futuro más cercano. El repertorio seleccionado son canciones que describen la época y reflejan aquella realidad, que es la misma de hoy en día. El material que da origen al espectáculo se compone casi en su totalidad de las llamadas canciones de cabaret de MISCHA SPOLIANSKY, FREDERICH HOLLANDER, KURT WEILL, RUDOLPH NELSON, quienes revelan perturbadoras melodías que atraviesan géneros y estilos. Las influencias del jazz, el vals, el tango, el fox y el circo, se aúnan provocando una música salvaje y descarnada que ocasiona llanto o carcajadas.”

colibrí. Susy escribió relatos y poesías sobre él en todos sus libros publicados (Revuelo Sur. Poemario -2007-, Relatos en Canecalón -2011-, y el más recientemente publicado, Poemario Trans Pirado -2011- ). En su primer libro, todavía firmado por Daniel Bazán Lazarte, en “Batato”, se pregunta reiteradamente:

¿Qué es? ¿qué fue? y ¿qué será?/nunca lo sabremos/menos lo sabrán los que sólo usan sus pijas/para procrear Especie y ya/Descifrar su chiste/ es matar al jodido burgués sediento de finitas respuestas/que jamás se tocará el culo/por temor a excitarse/y si lo hace huirá rápido a confesarse a la Iglesia [...] ¿Qué es?...¿qué somos?/¿qué fue?...¿qué fuimos?/¿y qué será?...¿y qué seremos?/Batata tarea. (77-78)

Ya en *Relatos en canecalón*, Susy Shock rememora sus comienzos, siempre con la presencia de Batato cerca, en “Arte dramático” narra:

[...] Corrían los '80, cuando, tímida mi alma, correteó sus primeros trajines bajo el amparo canecalón de Susy; esa que soy hoy y que empezó su viaje de ida sin freno, rumbo a la definitiva recreación en pleno regreso democrático. Con los australes y Batato Barea de protagonistas, subida por primera vez a este vértigo de taco aguja corrí a ver a Los Macocos en el viejo Rojas [...]. (7)

“Tic” es el poema con dedicatoria a “Batato” que Susy escribe en su último libro editado, *Poemario Trans Pirado*: “Mirá vos,/te ridiculizaste/para zafar del agravio/y en ese tic encontraste tu sentido./Payaso-hermana con dos tetas/y una mariposa en la mano” (18). Así, queda explicitado el fuerte vínculo entre el clown que se atreviera a lo trans, y anticipara el movimiento “queer” en Argentina (con sus performances sobre textos de Néstor Perlongher, Alejandra Pizarnik, Fernando Noy, Alfonsina Storni) y nuestro artista Trans Pirado. Acaso por ese antecedente, influencia para muchos artistas del *under* actual, Susy Shock, entrevistada para el Suplemento *Soy* de Página 12 en enero del 2009 vaticinara con fe, en una nota titulada *Bizarra noche y día*, por Juan Taulil: “Hay un futuro transgénico donde todos somos todo, eso es lo que se viene.”. Susy es creadora y artesana de su cuerpo y de su género, decide explorarse y experimentar sin rotular, sin limitarse a colocarle un nombre fijo a su *ser Susy*. Cuando en la calle, o en un taxi, le preguntan cómo dirigirse a su persona, responde simplemente: “decime Susy”. Y es que, el género se da en lo vincular -como *las* identidades- es un conjunto de relaciones, y no un atributo individual.

También en *Poemario Trans Pirado*, Susy Shock se anima a conjugar el verbo *ser*, en primera persona, en dos oportunidades. Para emprender el viaje en el poemario, primero se cuestiona:

¿Qué soy? ¿Importa? [...]”Soy arte”, digo, mientras revoleo las caderas y me pierdo/entre la gente y su humo cigarro y su brillo sin estrellas y su/hambre de ser./Travesti outlet/bizarria del ángel/o el cometa que viene a despabilarte el rato que estemos [...] /Hay máquinas-machines que nos abruman, algunas hasta/suplantando el hambre del amor, el olor del amor, el color del/amor, el dolor del amor,/y yo no quiero eso./Se me salió un taco,/se me corrió el rímel,/se me atascó la voz,/pero nunca el sueño./[...] cada “Noches Bizarras” crecemos y no importa qué somos, si/alcanzamos a poder serlo...el resto es máquina/y yo no. (8)

Las Noches Bizarras nacen en Giribone, espacio de autogestión artística, en el año 2001. Actualmente, son ciclos mensuales, que tienen lugar el tercer sábado de cada mes, en “Burlesque”, a pocas cuadras del Congreso. En ese territorio alternativo, Susy Shock recrea personajes y comparte la escena junto a un elenco estable de artistas (Vanina Grossi, Paula

Garnier), con invitados, como Marlene Wayar<sup>2</sup>, que oficia de presentadorx, Karen Bennet -con quien integra la primera banda de rock formada por chicas trans en Argentina-, bandas musicales y artistas del *under* que se suman cada mes para formar esa variedad dinámica, basada en la improvisación y con gran pasión por sostener un espacio de creación independiente y artesanal.

Lo bizarro toma forma en un espacio que habilita la exploración, la interacción con el público y la mezcla de registros actorales y musicales, con personajes fuera de la norma, en su mayoría grotescos. La gran influencia teatral en Susy Shock es el grotesco criollo, esa mezcla, esas identidades trans migratorias, y la interioridad de cada personaje. Así entiende Susy las identidades que se han configurado hasta el día de hoy en nuestro país.

Hacia el final del poemario, refuerza con una enumeración que configura múltiples sentidos: “Furia/luz/mariposa/gen/roja/amapola/manta/noche/taco/poema de la lora desenjaulada.” (68). Susy se despide, en el Poemario Trans Pirado del mes de abril, con el siguiente mensaje referido al cosmos colibrí: “Estamos en busca de quiénes somos, ni más ni menos, es un concepto de pelea latinoamericana, no solamente trans. [...] Algún día iremos a la par. Ya llegará el tiempo de la tribu y el país colibrí: no vamos a tener policías ni Papa.”

### **XXY. Poemario Trans Pirado: discontinuidad e incoherencia de género-sexo-deseo**

*No quiero ser un señor, tampoco quiero ser dama  
Yo quiero ser otra cosa, ser lo que me dé la gana.*  
Susy Shock

La obra de Susy Shock dialoga constantemente con la discontinuidad entre género, sexo y deseo, sumándole, además, la performatividad del cuerpo mutante en escena. En *Relatos en canecalón*, primer libro editado bajo el nombre Susy Shock, podemos leer “Cortito (a Edu y Mauri)”:

Debajo de mi pestaña falluta/este varón sigue amando el olor lirio/que sale de sus bocas/cuando fundidos no sabemos ya quiénes somos/solo lxs tantxs que fuimos/y ese divino hallazgo de todo lo que seremos/lo infinito que podemos dejarnos ser/ [...] porque lenguaje tocar es lenguaje decir/y más hacer/por eso este amor nos toca/nos trae de las pestañas hasta la varón/hasta el mujer/y andá a saber hasta dónde más//hasta qué humanidad nueva más. (40)

En este poema que cierra el libro, dedicado a los otros dos integrantes de esta “trieja” (término que utiliza para explicar la relación entre tres), Susy no sólo se reconoce como varón con pestaña artificial, sino que se permite experimentar con el lenguaje y su poder performativo, que al decir, hace. En primer lugar está el amor, y transgrediendo la concordancia gramatical, aterriza en un plano que tiene que ver más con el deseo y con la vida, concluye con la idea de “la varón” y “el mujer”, se trata de humanidades que se atreven a descubrirse cambiantes, libres, lúdicas, amorosas y desprejuiciadas.

Sin dudas, uno de los poemas que más representan a Susy Shock, y con el que abre cada noche de los *Poemarios Trans Pirados* en Casa Brandon, es “Reivindico mi derecho a ser un monstruo”, frase de Marlene Wayar. Se trata de una especie de manifiesto condensado que de alguna manera es carta de presentación para cada nuevo espectador, y verdadera reivindicación del devenir trans, y de la elección de circular por fuera de la norma:

---

<sup>2</sup> Marlene Wayar es psicóloga social y activista trans argentina, nacida en Córdoba. Es Coordinadora general de Futuro Transgenérico y Co-fundadora de la Red Trans de Latinoamérica y el Caribe “Silvia Rivera”. Es Directora de “El Teje”, el primer periódico *travesti* de Latinoamérica, desarrollado a partir de un taller realizado en el Centro Cultural Ricardo Rojas. Estudió Psicología social en la Universidad Popular de Madres de Plaza de Mayo. Es una de las fundadoras de la “Cooperativa Textil Nadia Echazú”.

Yo, pobre mortal,/equidistante de todo/yo, D.N.I: 20.598.061,/yo, primer hijo de la madre que después fui,/yo, vieja alumna/de esta escuela de los suplicios./Amazona de mi deseo./Yo, perra en celo de mi sueño rojo./Yo, reivindico mi derecho a ser un monstruo./Ni varón ni mujer./Ni XXY ni H<sub>2</sub>O./Yo, monstruo de mi deseo,/carne de cada una de mis pinceladas,/lienzo azul de mi cuerpo,/pintora de mi andar./No quiero más títulos que cargar./No quiero más cargos ni casilleros a donde encajar/ni el nombre justo que me reserve ninguna ciencia./Yo, mariposa ajena a la modernidad,/a la posmodernidad,/a la normalidad./Oblicua,/bizca,/silvestre,/artesanal./Poeta de la barbarie/con el humus de mi cantar,/con el arco iris de mi cantar,/con mi aleteo:/Reivindico: mi derecho a ser un monstruo/¡Que otros sean lo Normal!/El Vaticano normal./El Credo en dios y la virgísima Normal./Los pastores y los rebaños de lo Normal./El Honorable Congreso de las leyes de lo Normal./el viejo Larousse de lo Normal./Yo solo llevo la prendas de mis cerillas,/el rostro de mi mirar,/el tacto de lo escuchado y el gesto avispa del besar./Y tendré una teta obscena de la luna mas perra en mi cintura/y el pene erecto de las guarritas alondras./Y 7 lunares,/77 lunares,/qué digo, 777 lunares de mi endiablada señal de crear/mi bella monstruosidad,/mi ejercicio de inventora,/de ramera de las torcazas./Mi ser yo, entre tanto parecido,/entre tanto domesticado,/entre tanto metido de los pelos en algo./Otro nuevo título que cargar:/ ¿Baño de Damas? ¿o de Caballeros?/o nuevos rincones para inventar./Yo, trans... pirada,/Mojada, nauseabunda, germen de la aurora encantada,/la que no pide más permiso/y está rabiosa de luces mayas,/luces épicas,/luces parias,/Menstruales, Marlenes, Sacayanes, bizarras./Sin Biblias,/sin tablas,/sin geografías,/sin nada./Sólo mi derecho vital a ser un monstruo/o como me llame/o como me salga,/como me pueda el deseo y las fuckin ganas./Mi derecho a explorarme,/a reinventarme./hacer de mi mutar mi noble ejercicio./Veranearme, otoñarme, invernarne:/las hormonas,/las ideas,/las cachas,/y todo el alma/Amén. (10-12)

## H<sub>2</sub>O. Susy Shock y la matriz trans

*En un mundo de gusanos capitalistas hace falta  
coraje para ser mariposa.*  
Lohana Berkins<sup>3</sup>

*Ser trans es reconocerse a unx mismx como el  
primer objeto de arte.*  
Marlene Wayar

*Hay que abrir el corazón, no hace falta mucha  
ciencia.*  
Susy Shock

A partir de charlas informales con Susy Shock, uno se puede enterar de que ser trans, definirse, de alguna manera *trans* en lugar de *travesti*, tiene que ver con una teorización del acto performativo e identitario. Es la búsqueda de un sustento teórico por sobre la acción concreta

---

<sup>3</sup> Lohana Berkins es activista trans argentina, nacida en Salta. En 1994, fundó la Asociación de Lucha por la Identidad Travesti y Transexual (ALITT), que preside hasta la actualidad. Fue impulsora de la ley 3062 de respeto a la identidad adoptada por travestis y transexuales. Ha sido asesora del ex legislador de CABA, Patricio Echegaray, convirtiéndose así en la primera travesti con un trabajo estatal. Se desempeñó también como asesora de la legisladora porteña Diana Maffía. En 2008, lideró la creación de la “Cooperativa Textil Nadia Echazú”, la primera Escuela Cooperativa para travestis y transexuales.

del travestismo. Sin embargo, se orienta a la posibilidad del cambio constante y la contraposición de conceptos. Susy pertenece a la organización Futuro Transgénico, coordinada por Marlene Wayar. Desde allí surge la necesidad de reflexionar sobre el colectivo trans, reconociéndose como trans latinoamericanxs, sujetxs políticxs activxs.

De esta manera, se establece una matriz trans, que se permite la búsqueda y el cambio constante, investigar con los cuerpos, los deseos, los géneros; y primordialmente, apuntar a la transformación y al devenir en cada puesta en escena, que le da carnadura y cuerpo a la producción escrita publicada y a veces inédita<sup>4</sup>.

Un ejemplo que habla de la identidad trans en primera persona, lo hallamos en la última parte del prólogo al libro *Poemario Trans Pirado*, ya que presenciamos ante nuestros ojos la transformación y la fusión de identidades en una misma persona:

Soy Susy y soy todos los Danieles que tuve, que tengo y que tendré, y cada vez que soy más Susy, me voy más sucia y masculina con mi hembra creada por el lado del camino, ese que me sigo abriendo e inventado...Susy Shock./Daniel Bazán Lazarte/Daniel Shock Lazarte/Susy Lazarte Shock. (7)

En concordancia con Judith Butler, es imposible separar el género de las intersecciones políticas y culturales de donde emerge y se desarrolla. Susy Shock se expresa políticamente a través de su arte múltiple, con su escritura, mediante la recitación; y cantando las coplas colectivas que comparte con el público. Es la integración de varias disciplinas que, juntas, suman a la militancia en contra de las guerras, el capitalismo y las sociedades patriarcales. Es el caso de una vidala que entona con firmeza:

[...] Pueden gritarme mucho/Tanto que ardan orejones/Pero para callarme van a sudar a montones/No es de capricho cantarles, es que soy voz de otras voces/Unx finalmente es tantxs que no terminan los sones/Vidalita, vidalita, contra machitos cabrones/Esos que hacen las guerras, capitalismo y dan golpes/Vidalita, vidalita, contra obispo y patronos/Lo aprenderán de a despacio, lo entenderán de a empujones [...]

La elección de las coplas, vidalas y bagualas no es casual, Susy canta “canciones sudacas”, y rinde homenaje al folclore del norte de Argentina, y de Latinoamérica. Se inspira en la Pacha Mama a quien describe como trans, y en el folclore aprendido y cantado en Amaicha del Valle, en Tucumán, de donde es oriunda su abuela Rosa, autora de la frase “Buena vida y poca vergüenza”, que Susy evoca frecuentemente. En este recorrido cuenta con la presencia de Soledad Penelas, que canta canciones de Violeta Parra, textos de Susy musicalizados y canciones propias con el ukelele.

Y si está demostrado que “todo sexo es político”, en Susy, también *todo arte es político*, por eso se considera una “artista”. Su intención artística, su existencia y su reinención constante, siempre denuncia la represión, el machismo, lo patriarcal, lo heterocompulsivo, los grandes relatos que se siguen reproduciendo y perpetuando lo que, en términos foucaultianos, llamaríamos “sexualidades periféricas”. Allí se ubica Susy Shock, desde la periferia del mundo artístico y literario, desde la periferia del mundo travesti-con-prensa. En *Relatos en Canecalón*, en una carta escrita con gran sensibilidad a Carla Morales<sup>5</sup>, cita a Camila Sosa Villada<sup>6</sup>, que

<sup>4</sup> Es el caso del homenaje a Eva Perón, que Susy Shock configura en primera persona, dándole la voz a Eva, ejercicio poético emparentado con las versiones de Perlongher y Copi en el tríptico *Evita vive* y la obra teatral *Eva Perón* respectivamente.

<sup>5</sup> Activista trans independiente, nacida en Salta. Actriz y bailarina. Fundadora, en el año 2011, de la Cooperativa *Parrillita Transeúntes*, en el barrio de Barracas, en Capital Federal.

<sup>6</sup> Actriz y cantante trans, nacida en Córdoba. Protagonista de la obra teatral *Carnes Tolendas. Retrato escénico de un travesti*, con puestas en más de diez espacios escénicos desde su estreno en 2009 y hasta el

dice: "...no es porque todas soñemos el polvito del escenario del Maipo, no te creas, sino porque la fiesta, y la danza y el canto, nos pertenecen también a todas, ronda de travas" (33). Cuando Susy termina de leer esta carta, en cada Poemario Trans Pirado mensual, con Carla como oyente directx que recibe el mensaje de su compañera, se desata una danza por parte de la destinataria, que expresa el sufrimiento y el padecimiento de "...las olvidadas, que menos la suerte, todos han golpeado...", palabras que musicalizan la danza de Carla, en la voz de Susy Shock, junto a su caja andina.

En algunas coplas se resume esta estética artística y militante que lleva a cabo en sus puestas en escena: "Yo no canto por cantar ni por tener buena voz/Yo canto pa' que las penas no me ahoguen el corazón".

Uno de los poemas más comprometidos con la historia de la intolerancia hacia la diversidad sexual, con la represión social, y que se relaciona con el acto político que significa mostrar el amor por el otro cuando se está por fuera de la norma -lo que denominamos "visibilización"- , está en *Relatos en canecalón*, se llama "Beso", y hoy, una vez más, me atraviesa -como argentino fuera de la matriz heterosexual- al recordarlo y compartirlo:

Besarse en los rincones oscuros/besarse frente al rostro del guarda/besarse en la puerta de la Santa Catedral de todas las Canalladas/besarse en la plaza de todas las Repúblicas/(o elegir especialmente aquellas donde todavía te matan por un sodomo y gomorro beso)/besarse delante de la foto del niño que también fui/(y sentir que me hace un guiño para que siga, que no pare, que no interrumpa, porque le gusta ese beso...)/besarse sabiendo que nuestras salivas arrastran besos denegados/opacados/ apagados/ cercenados/ mutilados/ hambrientos/que no son solo los nuestros/que tus labios y los míos mientras rajan la tierra la construyen/y hay una historia de besos que el espanto no ha dejado ser/y que por eso te beso/lxs beso/me besás/besaremos/por eso el beso/beso. (20)

## Bibliografía

- Arfuch, Leonor (2005) [2002]. "Problemáticas de la identidad". Arfuch, L. (comp.), *Identidades, sujetos y subjetividades*. Buenos Aires, Prometeo, 21-43.
- Bazán Lazarte, Daniel (2007). *Revuelo Sur. Poemario*. Buenos Aires, Nuevos Tiempos.
- Butler, Judith (2010) [2007]. *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. Barcelona, Paidós.
- Foucault, Michel (2008) [2002]. "Nosotros, los victorianos" y "La hipótesis represiva" en *Historia de la sexualidad. 1. La voluntad del saber*. Buenos Aires, Siglo XXI Editores.
- Shock, Susy (2011). *Relatos en canecalón*. Buenos Aires, Nuevos Tiempos.
- \_\_\_\_\_ (2011). *Poemario Trans Pirado*. Buenos Aires, Nuevos Tiempos.
- Tautil, Juan (2009). "Bizarra noche y día". *Página 12*. 9 de enero: *Soy*. Disponible en: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/1-533-2009-01-09.html> [Consulta: abril de 2012]
- Taylor, Diana (2005). "Hacia una definición de 'performance'". *Revista Picadero* 15: 3-5.

---

2011. En el 2011 protagoniza *Mía* en cine, una coproducción argentino española, ópera prima de Javier Van de Couter como director y escritor.